

**Polgármesteri Hivatal**  
**Titkárság**  
**Szarvas, Szabadság u. 25-27.**

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** Szarvas Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2011. március 10-i ülésén.

**Jelen vannak:** Babák Mihály polgármester  
Besenczy Zoltán alpolgármester  
Dernovics László képviselő  
Földesi Zoltán képviselő  
Gajdos Attila képviselő  
Giricz Katalin képviselő  
Gombár Györgyné képviselő  
Hetényi István képviselő  
Kiszely Mihály képviselő  
Lázár Zsolt képviselő  
Lohr Gyula képviselő  
Dr. Melis János jegyző  
Paluskáné Udvarhelyi Judit aljegyző  
Jambrik Ramola osztályvezető  
Dr. Réthy Vilmosné osztályvezető  
Tóth Sándor vagyongazda  
Horváthné Dr. Kepenyés Edit jogi előadó  
Tóth Sándor beruházási ügyintéző  
Tobak László beruházási ügyintéző  
Bodnár Fruzsina beruházási ügyintéző  
Kovács Norbert beruházási ügyintéző

**Babák Mihály Polgármester:** Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a képviselő-testület határozatképes, 10 fő van jelen.  
Felkéri Dr. Melis János jegyzőt az írásban kiadott napirendi pontok kiegészítésének ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Az írásban kiadott napirendi pontok az alábbival egészülnek ki:  
11.) napirendi pont: Turisztikai pályázathoz kapcsolódó idegen nyelvi képzés

**Babák Mihály polgármester:** A kiegészített napirendi pontokat szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület tagjai a kiegészített napirendi pontokat 10 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadják.**

**Napirendi pontok:**

002491

Gru' 

107

1. Szarvas Város Önkormányzata Képviselő-testületének .../2011.(.....) önkormányzati rendelete a 2010. évi költségvetéséről szóló többször módosított 1/2010.(II.22.) rendelet módosításáról – tervezet -  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
2. Gyomaendrőd 0130/15 hrsz-ú ingatlant (hulladéklerakó) érintő adásvételi szerződés  
**Előadó:** Dr.Melis János jegyző
3. „Szarvasi Szárazmalom felújítása” című projekt kivitelezőjének kiválasztása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
4. „Szarvasi Szárazmalom felújítása” című projekt műszaki ellenőrének kiválasztása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
5. „Gyalogtúra útvonalak kialakítása a turisztikai attrakciók elérése érdekében a Történelmi Magyarország Közepén Szarvason” c. pályázat záró rendezvényére vonatkozó ajánlatok megtárgyalása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
6. ADITUS Zrt-vel kötendő pályázatírói szerződés jóváhagyása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
7. A Swietelsky Magyarország Kft. kérelme  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
8. Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése keretében közbeszerzési szakértő kiválasztása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
9. Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése keretében műszaki ellenőr kiválasztása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
10. Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése keretében kiviteli terv elkészítésére vállalkozó kiválasztása  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző
11. Turisztikai pályázathoz kapcsolódó idegen nyelvi képzés  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Babák Mihály polgármester:** Javasolja az 1.) napirendi pont megtárgyalását.

**1.) napirendi pont:** Szarvas Város Önkormányzata Képviselő-testületének .../2011.(.....) önkormányzati rendelete a 2010. évi költségvetéséről szóló többször módosított 1/2010.(II.22.) rendelet módosításáról – tervezet -  
**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

Cpu  
002493

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ez év februárjában már módosította a képviselő-testület a 2010. évi költségvetési rendeletet, de az ülés idején még nem állt rendelkezésre a Magyar Államkincstár által minden évben megküldött egyeztető tábla. Így az ahhoz kötelezően elvárt igazítások akkor elmaradtak. Március 1-jén megérkezett az egyeztető tábla mely alapján a kötelező változtatások elkészültek.

Jelen módosítás következtében az előirányzatok 71.777 eFt összeggel csökkennek. Így a 2010. évi költségvetés záró előirányzata 8.835.097 eFt-ra módosul.

A változás kizárólag a Polgármesteri Hivatal előirányzatait érinti.

Az önkormányzat sajátos bevételénél kerekítés következtében került sor az 1 eFt emelésére. A kiadásoknál a szociálpolitikai kiadások esetében szintén 1 eFt kerekítés miatt változott az előirányzat.

A költségvetési támogatások során az EU önerő előirányzatát csökkentette a Kincstár a ténylegesen leutalt előirányzatok szintjére. Az EU önerő csökkenéssel szemben a felhalmozási kiadások előirányzatát csökkenteni kellett, egyezően 71.778 eFt összeggel.

A rendeletben a 7.§ kiegészítésre került egy új bekezdéssel. A bekezdésben szabályozásra került a Tűzoltóparancsnokság cafeteria kifizetésének azon része, melyet saját bevételből fedezett.

**Babák Mihály polgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság megtárgyalta és elfogadásra javasolja a rendelet-tervezetet.

**Babák Mihály polgármester:** A jóváhagyott önerő pályázat összege csak az elmúlt évben felhasznált mértékben maradhat benne a költségvetésben. A reális időszak 2011., ebből adódik az eltérés.

Az előterjesztésben szereplő rendelet-tervezetet szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 10 fő van jelen – 10 igen szavazattal, egyhangúlag, eleget téve a minősített többség követelményének megalkotja**

**Szarvas Város Önkormányzata Képviselő-testületének 7/2011.(III.11.) önkormányzati rendeletét a 2010. évi költségvetésről szóló többször módosított 1/2010.(II.22.) rendelet módosításáról**  
(Rendelet teljes szövege: jegyzőkönyv 1.) sz. melléklete)

**Babák Mihály polgármester:** Javasolja a 2.) napirendi pont megtárgyalását.

**2.) napirendi pont:** Gyomaendrőd 0130/15 hrsz-ú ingatlant (hulladéklerakó) érintő adásvételi szerződés

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

002495

Cpu  
Melis

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Horváthné Dr. Kepenyés Edit jogi előadót a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Horváthné Dr. Kepenyés Edit jogi előadó:** Szarvas, Gyomaendrőd, Hunya, Csabacsüd, Csárdaszállás, Kardos, Kondoros, Örménykút és Kétsoprony önkormányzatai 2000-ben gesztori megállapodást kötöttek a működési területükön keletkezett kommunális szilárd hulladék összegyűjtésére, szállítására és kezelésére vonatkozó feladatok közös ellátására. A hulladéklerakó telep Gyomaendrőd Város Önkormányzatának tulajdonában álló telken valósult meg. A telekre, illetve az építményre vonatkozóan a tulajdonos önkormányzatok közös tulajdont hoztak létre 2010. szeptember 30-án, Szarvas Város Önkormányzatát 3909/10000 eszmei hányad illeti meg. A közös tulajdon bejegyzésre került az ingatlan-nyilvántartásba.

Gyomaendrőd, Szarvas, Kondoros, Békéscsaba, Csabacsüd, Csárdaszállás, Kétsoprony, Körösladány, Szabadkígyós települések önkormányzatai közösen pályázatot nyújtottak be a régi hulladéklerakó telepeik rekultivációjára és 2009-ben létrehozták a Körös-völgyi Hulladékgazdálkodási Rekultivációs Önkormányzati Társulást. A pályázat a szarvasi hulladéklerakó rekultivációját 172 mFt-al támogatja.

Gyomaendrőd rekultivációra váró szemétteltelepének egy része átnyúlik a közös tulajdonban álló területre. A KEOP pályázat egyik feltétele, hogy csak a kedvezményezett Gyomaendrőd Város Önkormányzata lehet tulajdonosa a támogatásra jogosult területnek. Ezért Gyomaendrőd meg kívánja vásárolni a közös tulajdonból a régi, szeméttel szennyezett területet 1 ha 5496 m<sup>2</sup>-t. Ennek következtében a közös tulajdonban álló hulladéklerakó területe 20 ha 5591 m<sup>2</sup>-re csökkenne a tulajdonjog és a tulajdoni hányadok változatlanul hagyása mellett. Az ezzel kapcsolatos telekalakítást a Földhivatal engedélyezte. Az ingatlanrész vételárát ingatlanforgalmi szakértő 56,-Ft/m<sup>2</sup> árban, összesen 694.000,-Ft-ban határozta meg, melyből Szarvas Város Önkormányzatát 271.285,-Ft illeti meg tulajdoni hányada alapján.

**Babák Mihály polgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság megtárgyalta és elfogadásra javasolja a határozati javaslatot.

**Babák Mihály polgármester:** Gyomaendrőd megpályázta a régi szemétteltelep rekultivációját. Napokon belül bedől az egész program ha Gyomaendrőd nem rendezi ennek az 1 ha területnek a helyzetét amit korábban eladott, de közben megpályázta a rekultivációt. Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megismerte és elfogadja a Gyomaendrőd 0130/15 hrsz-ú ingatlan változási vázrajz szerinti részére vonatkozó adásvételi szerződés tervezetét. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a dokumentum aláírására. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző. Határidő: Azonnal.”

002497  
Cpui  
Quar

**Gombár Györgyné képviselő távozik az ülésteremből, 9 fő van jelen.**

**Babák Mihály polgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 9 fő van jelen – 9 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**122/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

**Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megismerte és elfogadja a Gyomaendrőd 0130/15 hrsz-ú ingatlan változási vázrajz szerinti részére vonatkozó adásvételi szerződés tervezetét.**

**A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a dokumentum aláírására.**

**Felelős: Babák Mihály polgármester  
Dr. Melis János jegyző**

**Határidő: Azonnal**

(Adásvételi szerződés: jegyzőkönyv 2.) sz. melléklete)

**Babák Mihály polgármester:** Javasolja a 3.) napirendi pont megtárgyalását.

**3.) napirendi pont:** „Szarvasi Szárazmalom felújítása” című projekt kivitelezőjének kiválasztása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Bodnár Fruzsina beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Bodnár Fruzsina beruházási ügyintéző:** Szarvas Város Önkormányzata pályázatot nyújtott be a „Szarvasi Szárazmalom teljes helyreállítása és működőképessé tétele” címmel bruttó 4.500 eFt támogatási összeg elnyerésére. A Műemléki és Régészeti Szakmai Kollégium 2010. szeptember 7-én 2 mFt támogatást ítelt meg állagmegóvásra. A képviselő-testület 623/2010.(X.21.) sz. határozatával döntött arról, hogy a 2 mFt-ot 4,5 mFt önerővel kiegészíti. A kiviteli munkák elvégzésére vonatkozó ajánlatkérés három céghez került megküldésre melyek a következők: F&O Komplet Épitőipari Kft. – nettó ajánlati ár: 4.897.313,-Ft, Hartmann Kft. – nettó ajánlati ár: 4.719.810,-Ft, Alföldi Műemlékhelyreállító Kft. – ajánlati ár: nettó 4.452.537,-Ft.

Az ajánlatok beadási határideje 2011. február 21-e volt. Mindhárom ajánlattevő megtette ajánlatát. Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság az ajánlatokat felbontotta, nyertesnek a legalacsonyabb ajánlatot tevő Alföldi Műemlékhelyreállító Kft-t javasolja kihirdetni. E céggel javasolja a szerződés megkötését az általa ajánlott bruttó 5.565.671,-Ft vállalási díj ellenében.

**Gombár Györgyné képviselő visszatér az ülésterembe, 10 fő van jelen.**

002499  
Csu  
Zhuu

Bu

**Babák Mihály polgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság a beérkezett ajánlatok közül a legalacsonyabb ajánlatot tevő Alföldi Műemlékhelyreállító Kft-vel javasolja a szerződés megkötését. 5.565.671,-Ft értékben.

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Szarvasi Szárazmalom felújításához szükséges építési-felújítási munkák elvégzésére szerződést köt a legalacsonyabb ajánlatot tevő Alföldi Műemlékhelyreállító Kft.-vel (5700 Gyula, Szent Miklós park 1. sz.) az ajánlatában szereplő bruttó 5.565.671,-Ft vállalási díj ellenében.

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2011. március 11. Felelős Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző.”

**Babák Mihály polgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 10 fő van jelen – 10 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**123/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

**Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Szarvasi Szárazmalom felújításához szükséges építési-felújítási munkák elvégzésére szerződést köt a legalacsonyabb ajánlatot tevő Alföldi Műemlékhelyreállító Kft.-vel (5700 Gyula, Szent Miklós park 1. sz.) az ajánlatában szereplő bruttó 5.565.671,-Ft vállalási díj ellenében.**

**Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.**

**Határidő: 2011. március 11.**

**Felelős: Babák Mihály polgármester  
Dr. Melis János jegyző**

**Babák Mihály polgármester:** Javasolja a 4.) napirendi pont megtárgyalását.

**4.) napirendi pont:** „Szarvasi Szárazmalom felújítása” című projekt műszaki ellenőrének kiválasztása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Bodnár Fruzsina beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

Gyú  
022501

**Bodnár Fruzsina beruházási ügyintéző:** A műszaki ellenőri feladatok kiválasztására szintén három cég került felkérésre ajánlattételre. A következő ajánlatok érkeztek: FIXÁL Építőipari és Szolgáltató Bt. – nettó 248.000,-Ft, Krausz és Társa Bt. – nettó 225.000,-Ft, Gyula-terv Építész- és Mérnökiroda Bt. – nettó 250.000,-Ft.

Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság 2011. február 21-én az ajánlatokat felbontotta, az ajánlattevőket hiánypótlásra szólította fel. A hiánypótlást egy cég kivételével nem teljesítették az ajánlattevők ezért ajánlatuk érvénytelen. Így a Krausz és Társa Bt.ajánlata az egyetlen érvényes ajánlat.

**Babák Mihály polgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság a beérkezett ajánlatok közül a legalacsonyabb ajánlatot tevő Krausz és Társa Bt. ajánlatát javasolja elfogadásra. Reméli, hogy a szárazmalom az országban egyedülállóként működni fog.

**Babák Mihály polgármester:** A támogatási intenzitás nem igazán jó. A magas támogatottságú pályázatokon szokott részt venni az önkormányzat.

**Kiszely Mihály képviselő:** A bizottság nem a legjobb döntésnek gondolta ezt. A bizottság kérte Roszik Zoltán igazgatót, hogy készítsen üzleti tervet a várható bevételről. Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Szarvasi Szárazmalom felújításához szükséges műszaki ellenőri feladatainak ellátására szerződést köt a legalacsonyabb ajánlatot tevő Krausz és Társa Bt-vel (5600 Békéscsaba, Wlassich sétány 11. II/9. sz.) az ajánlatában szereplő bruttó 281.250,-Ft vállalási díj ellenében.

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2011. március 11. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző”

**Babák Mihály polgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 10 fő van jelen – 10 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**124/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

**Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Szarvasi Szárazmalom felújításához szükséges műszaki ellenőri feladatainak ellátására szerződést köt a legalacsonyabb ajánlatot tevő Krausz és Társa Bt-vel (5600 Békéscsaba, Wlassich sétány 11. II/9. sz.) az ajánlatában szereplő bruttó 281.250,-Ft vállalási díj ellenében.**

002503

Cpi  
Krausz  
2011

**Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.**

**Határidő: 2011. március 11.**

**Felelős: Babák Mihály polgármester  
Dr. Melis János jegyző**

**Babák Mihály polgármester:** Javasolja az 5.) napirendi pont megtárgyalását.

**5.) napirendi pont:** „Gyalogtúra útvonalak kialakítása a turisztikai attrakciók elérése érdekében a történelmi Magyarország közepén Szarvason” című pályázathoz kapcsolódó záró rendezvényre beérkezett ajánlatok megtárgyalása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Kovács Norbert beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Kovács Norbert beruházási ügyintéző:** A fahíd és a gyalogtúra útvonalak tekintetében került sor ajánlatkérésre. A záró rendezvényen 50 fő venne részt. Három céghez fordult az önkormányzat árajánlatkéréssel: Szarvasi Gyermekélelmészeti Kft., Szarvas Kontakt Kft. Korona Gyorsétterem, TURUL Bt. Két árajánlat érkezett melyeket a bizottság felbontott. A TURUL Bt. ajánlata magas volt, a Korona Étteremé pedig érvénytelen. A bizottság döntése alapján új ajánlatkérés lebonyolítására kerül sor.

**Babák Mihály polgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság az előterjesztés napirendről való levételét javasolja.

**Babák Mihály polgármester:** Az előterjesztés napirendről való levételét szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület tagjai az előterjesztés napirendről való levételét 10 igen szavazattal egyhangúlag elfogadják.**

**Babák Mihály polgármester:** Javasolja a 6.) napirendi pont megtárgyalását.

**6.) napirendi pont:** ADITUS Zrt-vel kötendő pályázatírási szerződések jóváhagyása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Gajdos Attila képviselő távozik az ülésteremből, 9 fő van jelen.**

002505

Csui  
Kovács  
de



**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Tóth Sándor beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Tóth Sándor beruházási ügyintéző:** A Képviselő-testület döntése alapján az ADITUS Zrt. két pályázatot írt. Egyik a „Közösségi közlekedés fejlesztése” másik pedig a „Kerékpárút hálózat fejlesztése”. Mindkét pályázat nyert, ezért az ADITUS Zrt-t sikerdíj illeti meg. A közösségi közlekedés fejlesztése esetében 105 mFt-ot nyert a pályázat, ennek sikerdíja 5.200 eFt+ÁFA, az Orosházi kerékpárút esetében 118 mFt-ot nyert a pályázat, ennek sikerdíja 5.900 eFt+ÁFA. Javasolja a képviselő-testületnek, hogy kösse meg a sikerdíjat is tartalmazó szerződéseket az ADITUS Zrt-vel.

**Babák Mihály polgármester és Kiszely Mihály képviselő távozik az ülésteremből, 7 fő van jelen.**

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság az előterjesztésben szereplő határozati javaslatokat elfogadásra javasolja.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt az 1.) sz. határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti az 1.) sz. határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Közösségi közlekedés fejlesztése” című projekt pályázatiírói szerződését megköti az ADITUS Tanácsadó és Szolgáltató Zrt.-vel (1054 Budapest, Báthori u. 3.), a megajánlott 5.266.698,-Ft+ÁFA vállalási áron. Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés megkötésére. Határidő: 2011. március 11. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző.”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 7 fő van jelen – 7 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**125/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

**Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Közösségi közlekedés fejlesztése” című projekt pályázatiírói szerződését megköti az ADITUS Tanácsadó és Szolgáltató Zrt.-vel (1054 Budapest, Báthori u. 3.), a megajánlott 5.266.698,-Ft+ÁFA vállalási áron.**

**Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés megkötésére.**

**Határidő: 2011. március 11.**

**Felelős: Babák Mihály polgármester  
Dr. Melis János jegyző**

(Megbízási szerződés: jegyzőkönyv 3.) sz. melléklete)

Cpui  
0035021  
21

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a 2.) sz. határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a 2.) sz. határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Kerékpárút hálózat fejlesztése a Szarvast Orosházával összekötő 4404 jelű út mentén” című projekt pályázatírói szerződését megköti az ADITUS Tanácsadó és Szolgáltató Zrt.-vel (1054 Budapest, Báthori u. 3.), a megajánlott 5.944.011,-Ft+ÁFA vállalási áron.

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés megkötésére.

Határidő: 2011. március 11. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 7 fő van jelen – 7 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**126/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Kerékpárút hálózat fejlesztése a Szarvast Orosházával összekötő 4404 jelű út mentén” című projekt pályázatírói szerződését megköti az ADITUS Tanácsadó és Szolgáltató Zrt.-vel (1054 Budapest, Báthori u. 3.), a megajánlott 5.944.011,-Ft+ÁFA vállalási áron.

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés megkötésére.

**Határidő:** 2011. március 11.

**Felelős:** Babák Mihály polgármester

Dr. Melis János jegyző

(Megbízási szerződés: jegyzőkönyv 4.) sz. melléklete)

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Javasolja a 7.) napirendi pont megtárgyalását.

**7.) napirendi pont:** A Swietelsky Magyarország Kft. kérelme

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Tóth Sándor vagyongazdát a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Tóth Sándor vagyongazda:** A képviselő-testület 2006. márciusában döntött arról, hogy a város ÉK-i részén az új ipartelepi út mellett lévő önkormányzati tulajdonú területeket bérlet útján hasznosítja. Így került kapcsolatba az önkormányzat a Swietelsky Magyarország Kft.-vel aki kibérelte azt a területrészt ahol aszfaltkeverő üzemet létesített. 2011. március elején kérte a Kft., hogy még egy ingatlant bérelhessen. Jelenleg 22.340 m<sup>2</sup> területet bérel. Ehhez szeretne még 1446 m<sup>2</sup>-t bérelni. Így összesen 23.786 m<sup>2</sup>-t bérelne. Arányosan emelkedik a bérleti díj is, így 510.000,-Ft+Áfa/hó összeg.

602509  
Csu  
Q

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Kiszely Mihály képviselő visszatér az ülésterembe, 8 fő van jelen.**

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság a Swietelsky Kft. kérelmét elfogadásra javasolja.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Swietelsky Építő Kft., jogutódja: Swietelsky Magyarország Kft. és Szarvas Város Önkormányzata között 2006. március 31-én megkötött és 2006. július hó 22. napján módosított bérleti szerződésben megjelölt ingatlanokon túl a – bérelt területtel közvetlen határos – szarvasi 3076. hrsz-ú, beépítetlen terület művelési ágú ingatlant is bérbe adja a Kft. részére, 2011. április hó 01. napjától.

A képviselő-testület a bérlettel érintett ingatlanok együttes bérleti díját 510.000,-Ft+ÁFA/hóra módosítja, egyidejűleg felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a bérleti szerződés módosítás aláírására.

Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző. Határidő: 2011. március 31.”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 8 fő van jelen – 8 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**127/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Swietelsky Építő Kft., jogutódja: Swietelsky Magyarország Kft. és Szarvas Város Önkormányzata között 2006. március 31-én megkötött és 2006. július hó 22. napján módosított bérleti szerződésben megjelölt ingatlanokon túl a – bérelt területtel közvetlen határos – szarvasi 3076. hrsz-ú, beépítetlen terület művelési ágú ingatlant is bérbe adja a Kft. részére, 2011. április hó 01. napjától.

A képviselő-testület a bérlettel érintett ingatlanok együttes bérleti díját 510.000,-Ft+ÁFA/hóra módosítja, egyidejűleg felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a bérleti szerződés módosítás aláírására.

**Felelős:** Babák Mihály polgármester

Dr. Melis János jegyző

**Határidő:** 2011. március 31.

(Bérleti szerződés módosítás: jegyzőkönyv 5.) sz. melléklete

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Javasolja a 8.) napirendi pont megtárgyalását.

Cpu 10025111  
↓

De

**8.) napirendi pont:** Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése keretében közbeszerzési szakértő választása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Tobak László beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Tobak László beruházási ügyintéző:** A Nemzeti Diverzifikációs Program 4. tengely keretében az önkormányzat pályázott a városi fürdő fejlesztésére. A pályázat sikeres volt. A pályázatba beállításra került a közbeszerzési feladatok ellátására elkülönítendő összeg is. A közbeszerzési feladatok ellátására 3 cégtől került sor árajánlat kérésre. A megadott határidőig 2 cég küldte meg ajánlatát. Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság az ajánlatokat felbontotta. A legkedvezőbb ajánlatot az Illés és Sípos Ügyvédi Iroda tette bruttó 875.000,-Ft értékben.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság a legalacsonyabb ajánlatot tevő Illés és Sipos Ügyvédi Iroda ajánlatát javasolja elfogadásra.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzeti Diverzifikációs Program keretében megvalósuló „Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése” során a közbeszerzési feladatok ellátásával a legkedvezőbb árajánlatot tevő Illés és Sípos Ügyvédi Irodát (1054 Budapest, Alkotmány u. 12.) bízta meg nettó 700.000,-Ft, bruttó 875.000,-Ft összegért.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a megállapodás aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2011. március 10. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző, Dr. Demeter László ügyvezető.”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 8 fő van jelen – 8 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**128/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

**Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzeti Diverzifikációs Program keretében megvalósuló „Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése” során a közbeszerzési feladatok ellátásával a legkedvezőbb**

002513  
Csu' Qm  
re'

árajánlatot tevő Illés és Sípos Ügyvédi Irodát (1054 Budapest, Alkotmány u. 12.) bízza meg nettó 700.000,-Ft, bruttó 875.000,-Ft összegért.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a megállapodás aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

**Határidő:** 2011. március 10.

**Felelős:** Babák Mihály polgármester

Dr. Melis János jegyző

Dr. Demeter László ügyvezető

(Megbízási szerződés: jegyzőkönyv 6.) sz. melléklete)

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Javasolja a 9.) napirendi pont megtárgyalását.

**9.) napirendi pont:** Szarvasi városi fürdő fejlesztése keretében műszaki ellenőr kiválasztása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Tobak László beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Tobak László beruházási ügyintéző:** A Nemzeti Diverzifikációs Program keretében a városi fürdő fejlesztése pályázat támogatási összegében elkülönítésre került a műszaki ellenőri feladatok ellátására vonatkozó összeg is. Három cégtől került sor árajánlat kérésre. A megadott határidőig 2 cég nyújtott be ajánlatot. Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság értékelt az ajánlatokat. A legkedvezőbb ajánlatot Balczó Sándor egyéni vállalkozó nyújtotta be bruttó 750.000,-Ft összegben.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság a legkedvezőbb ajánlatot adó Balczó Sándor szarvasi lakos ajánlatát fogadta el.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzeti Diverzifikációs Program keretében megvalósuló „Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése” során a műszaki ellenőri feladatok ellátásával a legkedvezőbb árajánlatot tevő Balczó Sándor egyéni vállalkozót (5540 Szarvas, Malom utca 17/1.) bízza meg nettó 600.000,-Ft, bruttó 750.000,-Ft összegért.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a megállapodás aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2011. március 10. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző, Dr. Demeter László ügyvezető”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

002515

Cpi  
Zoltán

B

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 8 fő van jelen – 8 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**129/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzeti Diverzifikációs Program keretében megvalósuló „Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése” során a műszaki ellenőri feladatok ellátásával a legkedvezőbb árajánlatot tevő Balczó Sándor egyéni vállalkozót (5540 Szarvas, Malom utca 17/1) bizza meg nettó 600.000,-Ft, bruttó 750.000,-Ft összegért.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a megállapodás aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

**Határidő:** 2011. március 10.

**Felelős:** Babák Mihály polgármester

Dr. Melis János jegyző

Dr. Demeter László ügyvezető

(Megbízási szerződés: jegyzőkönyv 7.) sz. melléklete)

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Javasolja a 10.) napirendi pont megtárgyalását.

**10.) napirendi pont:** Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése keretében kiviteli terv elkészítése vállalkozó kiválasztása

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Tobak László beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Tobak László beruházási ügyintéző:** Kiviteli szintű tervdokumentáció elkészítésére vonatkozóan került sor árajánlat kérésre. A megadott határidőre 1 pályázat érkezett a Szarvas-Városterv Kft-től bruttó 1.500 eFt összegben.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság előterjesztés szerint elfogadásra javasolja.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzeti Diverzifikációs Program keretében megvalósuló „Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése” során a kiviteli tervek elkészítésének feladatával a legkedvezőbb árajánlatot tevő Szarvas-Városterv Kft-t (5540 Szarvas, Sirály u. 3.) bizza meg nettó 1.200.000,-Ft, bruttó 1.500.000,-Ft összegért.

Qui 005517  
Zoltan

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a megállapodás aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2011. március 10. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző, Dr. Demeter László ügyvezető”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 8 fő van jelen – 8 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**130/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Nemzeti Diverzifikációs Program keretében megvalósuló „Szarvasi Városi Fürdő fejlesztése” során a kiviteli tervek elkészítésének feladatával a legkedvezőbb árajánlatot tevő Szarvas-Városterv Kft-t (5540 Szarvas, Sirály u. 3.) bízza meg nettó 1.200.000,-Ft, bruttó 1.500.000,-Ft összegért.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a megállapodás aláírására és a szükséges intézkedések megtételére.

**Határidő:** 2011. március 10.

**Felelős:** Babák Mihály polgármester

Dr. Melis János jegyző

Dr. Demeter László ügyvezető

(M megbízási szerződés: jegyzőkönyv 8.) sz. melléklete)

**Gajdos Attila képviselő visszatér az ülésterembe, 9 fő van jelen.**

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Javasolja a 11.) napirendi pont megtárgyalását.

**11.) napirendi pont:** Turisztikai pályázathoz kapcsolódó idegen nyelvi képzés

**Előadó:** Dr. Melis János jegyző

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Kovács Norbert beruházási ügyintézőt a napirendi pont szóbeli kiegészítőjének ismertetésére.

**Kovács Norbert beruházási ügyintéző:** Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 523/2010. sz. határozatával döntött egy alapfokú idegen nyelvi képzésről. A pályázatban rögzített indikátorok teljesítéséhez szükségessé vált a középfokú felkészítés elvégzése is. Ezért a legkedvezőbb ajánlatot tevő cégtől került sor árajánlat kérésre.

Javasolja, hogy a képviselő-testület 523/2010. sz. határozatát középfokú felkészítés elfogadásával egészítse ki.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Kéri az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság véleményét.

002519  
Gru  
Qu  
Fol

**Hetényi István képviselő:** Az Ügyrendi, Közbeszerzési, Turisztikai és Környezetvédelmi Bizottság megtárgyalta az előterjesztést. Középfokú nyelvvizsgára felkészítésről van szó. A bizottság az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot támogatta.

**Babák Mihály polgármester visszatér az ülésterembe, 10 fő van jelen.**

**Kiszely Mihály képviselő:** Bizottsági üléseken nagy gondot fordítanak arra, hogy szarvasi pályázókat célozzanak meg. Nagy öröm számára amikor szarvasiak nyerik a pályázatot. Elszomorító amikor egy nyelvi pályázatnál békéscsabai cég nyer, holott Szarvason van két középiskola, vállalkozások akik megpályázhatták volna ezt.

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a határozati javaslat ismertetésére.

**Dr. Melis János jegyző:** Ismerteti a határozati javaslatot. „Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 523/2010.(VIII.19.) sz. határozatát az alábbiakkal egészíti ki:

„...bruttó 838.200,-Ft összegben alapfokú képzésre. A középfokú nyelvvizsgára felkészítő oktatásra a megajánlott bruttó: 1.233.600,-Ft vállalási áron köt szerződést.”

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés aláírására.

Határidő: 2011. 03.11. Felelős: Babák Mihály polgármester, Dr. Melis János jegyző”

**Besenczy Zoltán alpolgármester:** Az elhangzott határozati javaslatot szavazásra bocsátja.

**Megállapítja, hogy a képviselő-testület – 10 fő van jelen – 10 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:**

**131/2011.(III.10.) sz. képviselő-testületi határozat:**

Szarvas Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 523/2010.(VIII.19.) sz. határozatát az alábbiakkal egészíti ki:

„...bruttó 838.200,-Ft összegben alapfokú képzésre. A középfokú nyelvvizsgára felkészítő oktatásra a megajánlott bruttó: 1.233.600,-Ft vállalási áron köt szerződést.”

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt a szerződés aláírására.

**Határidő:** 2011. 03.11.

**Felelős:** Babák Mihály polgármester  
Dr. Melis János jegyző

**Babák Mihály polgármester:** Felkéri Jambrik Ramola osztályvezetőt mutassa be a hivatal új dolgozóját.

**Jambrik Ramola osztályvezető:** A projekt csoportnál új kolléga kezdte meg munkáját. Olyan beruházásokkal foglalkozik melyek nem önkormányzati lebonyolításúak de nagyon fontosak, hiszen valamennyi beruházás önkormányzati ingatlant, tulajdont érint.

00252A  
Cpi  
De



**Klimaj Attila beruházási ügyintéző:** Munkáját a projekt csoportnál végzi. Feladata a nem önkormányzati beruházások műszaki felügyelete és szakmai segítségnyújtás.


**Babák Mihály polgármester:** Klimaj Attila édesapja sok éven keresztül dolgozott a Városházán. Fia folytatta édesapja szakmáját. Négy kistérségi beruházás van folyamatban mintegy 250 mFt körüli összegben. Ezek menete nem megfelelő. Felkéri Dr. Melis János jegyzőt a zárt ülés előterjesztéseinek ismertetésére.

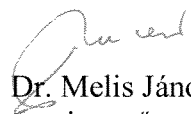
**Dr. Melis János jegyző:** Zárt ülésen a következő előterjesztések kerülnek megtárgyalásra:

- 1.) sz. előterjesztés: Gyomaendrődi úti kerékpárút kivitelezőjének kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásának elfogadása
- 2.) sz. előterjesztés: „Szarvas Város Községi terének és Információs Szolgálatának infrastrukturális fejlesztése” című pályázathoz kapcsolódó módosított Ajánlattételi felhívás és dokumentáció megtárgyalása.

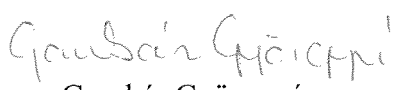
**Babák Mihály polgármester:** Megköszöni a részvételt, bejelenti, hogy a képviselő-testület zárt ülésen folytatja munkáját.


Kmf.

  
Babák Mihály  
polgármester

  
Dr. Melis János  
jegyző

Hitelesítők:

  
Gombár Györgyné  
Képviselő

  
Lohr Gyula  
képviselő

Írásba foglalva: 2011. március 11.

002523

De